

Inhaltsverzeichnis

Abstract (DE)	9
Abstrakt (CZ)	10
Abstract (EN)	11
Verzeichnis der verwendeten Abkürzungen und Sonderzeichen	12
Einleitung und Erkenntnisziele.....	13
Theoretische Hintergründe.....	20
1 Sprachkontakt und Zweisprachigkeit.....	21
1.1 Bilinguale Sprecher:innen	21
1.2 Bilingualer Spracherwerb	23
1.3 Umweltbedingte Sprachattrition	26
1.4 Kognitive Faktoren in Zweisprachigkeit und Sprachkontakt	28
1.5 Sprachkontaktphänomene.....	31
2 Konstruktionsgrammatik.....	37
2.1 Zentrale Prinzipien	37
2.2 Kognitive Konstruktionsgrammatik.....	38
2.3 Kognitive Konstruktionsgrammatik als gebrauchsbasierter Ansatz	41
2.4 Kognitive Konstruktionsgrammatik und Valenz	43
3 Sprachideologien und Sprachmanagement	49
3.1 Sprachideologien.....	49
3.2 Sprachmanagement	55
Methodischer Ansatz	60
4 Sample.....	61
4.1 Gruppenprofilierung (SP und MI).....	61
4.2 Soziolinguistische Einordnung	70

5 Feldforschung	73
5.1 Interviewten-Suche	73
5.2 Narratives Interview	74
5.3 Sprachbiographie	77
6 Vom Gespräch zu korpusreifen Daten	81
6.1 Aufnahmetechnik	81
6.2 Schneiden der Aufnahmen.....	82
6.3 Transkriptionsregeln.....	83
6.4 Tools zur Transkription und Annotation	86
6.5 Annotation	90
6.6 Metadaten	98
6.7 Korpusbeschreibung.....	98
Analyse syntaktischer Musterreplikationen	101
7 Lexikalische Replikation.....	103
8 Morphosyntaktische Musterreplikationen – Entwurf einer Typologie.....	109
8.1 Nominalphrase	109
8.2 Verbalphrase	116
8.3 Präpositionalphrase	125
8.4 Klausenebene	129
8.5 Adjektiv- und Adverbialphrase.....	136
8.6 Zusammenfassung.....	137
9 Morphosyntaktische Musterreplikationen im Bereich der Argumentstruktur	141
9.1 Tschechisch bilingualer Sprecher:innen.....	142
9.2 Deutsch bilingualer Sprecher:innen	184
9.3 Fazit – Bilingualität und Argumentstrukturen.....	200
10 Spätaussiedler:innen und Migrant:innen im Vergleich.....	207
Zusammenfassung und Ausblick.....	223
Literatur.....	229
Tabellenverzeichnis	255
Abbildungsverzeichnis.....	256
Graphikverzeichnis	257
Anhang	258